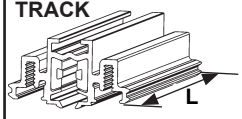
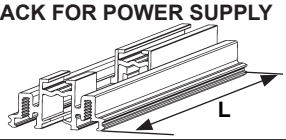
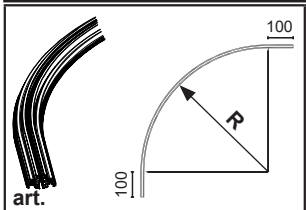
2.510.806.02
IS20907/03

FILORAIL RECESSED (48V) (minimal)

LINEAR TRACK

art.		L (mm)
TRACK 	TRACK FOR POWER SUPPLY 	
PT47	-	500
PT48	PT51	1000
PT49	PT52	2000
PT50	PT53	3000

CURVED TRACK

art. 	R (mm)
PT60	350
PT61	500
657B	600

IT **Attenzione:**
La sicurezza dell'apparecchio e' garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto e' necessario conservarle.

EN **Warning:**
The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

FR **Attention:**
La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par consequent les conserver.

DE **Achtung:**
Die sicherheit des gerätes wird nur durch sachgemässe befolgung nachstehender anweisungen gewährleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

NL **Opgelet:**
De veiligheid van di atoestel is slechts dan gegarandeerd als indien de volgende instructies strikt worden toegepast: daarom moet men ze ook bewaren.

ES **Atencion:**
La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

DA **Bemærk:**
Sikkerheden ved brug af armaturet kan kun garanteres, hvis disse anvisninger følges; sørg derfor for at gemme dem.

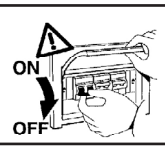
NO **Advarsel:**
Sikkerheten til dette apparatet garanteres kun hvis du overholder disse instruksjonene; husk å oppbevare dem på et trygt sted.

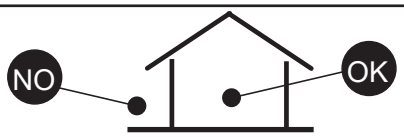
SV **Observera:**
Utrustningens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar respekteras i detalj. Spara därför dessa anvisningar för framtida konsultation.

RU **Внимание:**
Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

ZH **警告:**
为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。

AR تحذير :
لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.





IT **N.B.: Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.**

EN **N.B.: When installing the system, strictly comply with all regulations on installation in force.**

FR **N.B.: Lors de l'installation du système veuillez respecter rigoureusement les normes en vigueur en la matière.**

DE **N.B.: Beachten sie bei der installation des systems gewissenhaft die gültigen bestimmungen bezüglich der anlagentechnik.**

NL **N.B.: Bij het installeren van het systeem moet u de gelden de installatienormen strikt naleven.**

ES **N.B.: Durante la instalación del sistema respetar e scrupulosamente las normas de instalación vigentes.**

DA **N.B.: Under installation af systemet skal man nøje overholde de gældende regler for disse anlæg.**

NO **N.B.: Ved installasjon av systemet skal alle forskrifter om installasjon som gjelder følges strengt.**

SV **OBS. : Under installationen av systemet ska installationsföreskrifterna respekteras i detalj.**

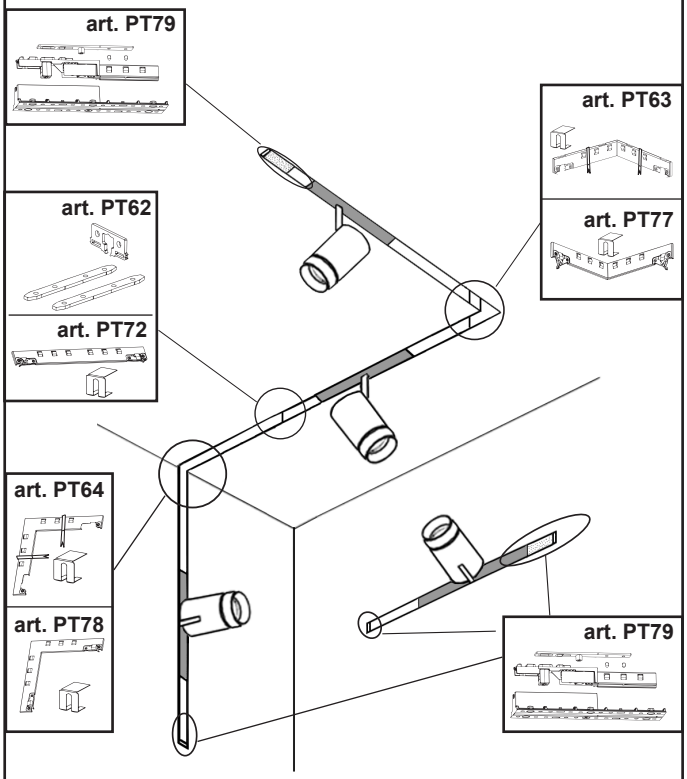
RU **примечание: в процессе монтажа системы строго соблюдайте национальные действующие нормативы по электропроводке.**

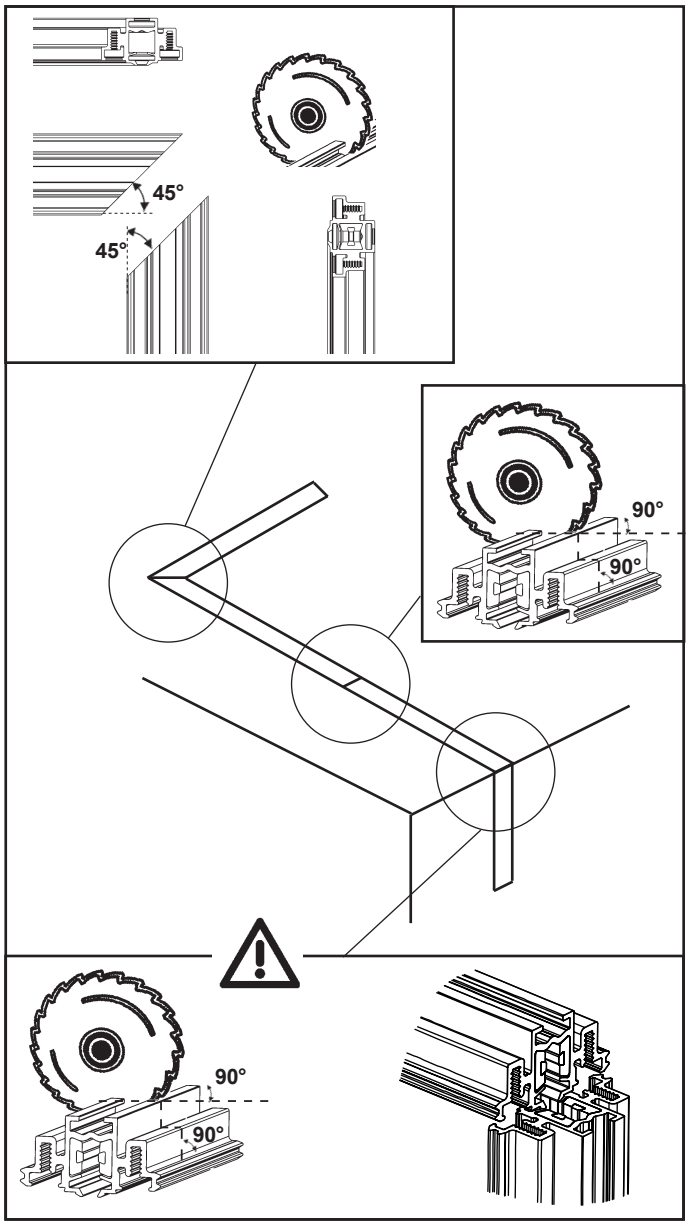
ZH 注意：在安装 系统时请谨守设备的安装规定。

AR **ملاحظة: أثناء تركيب النظام يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلّقة بالشبكة الكهربائية.**

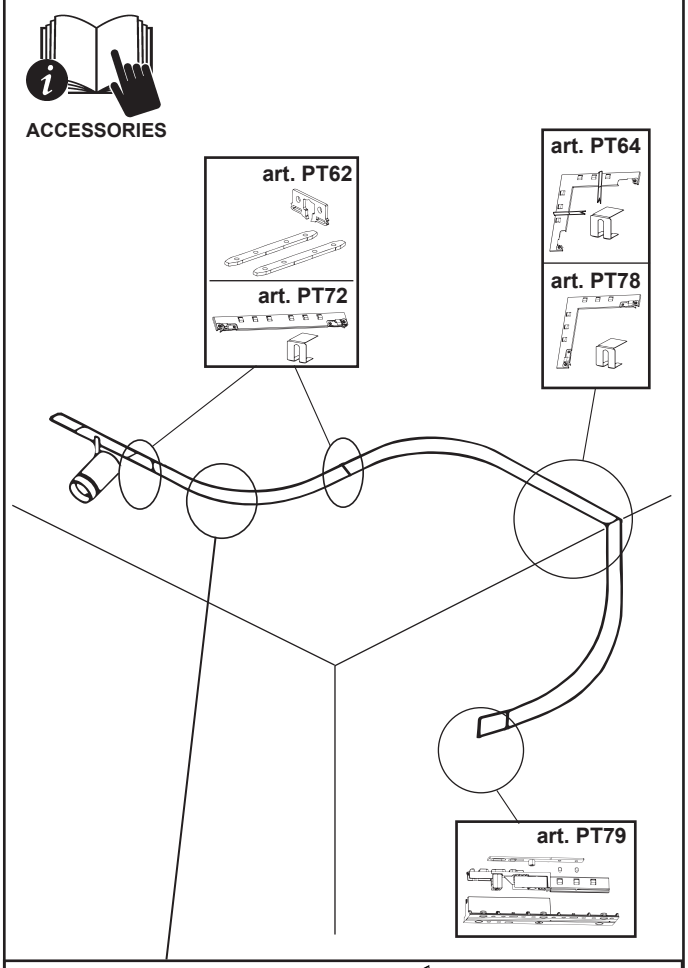
LINEAR TRACK

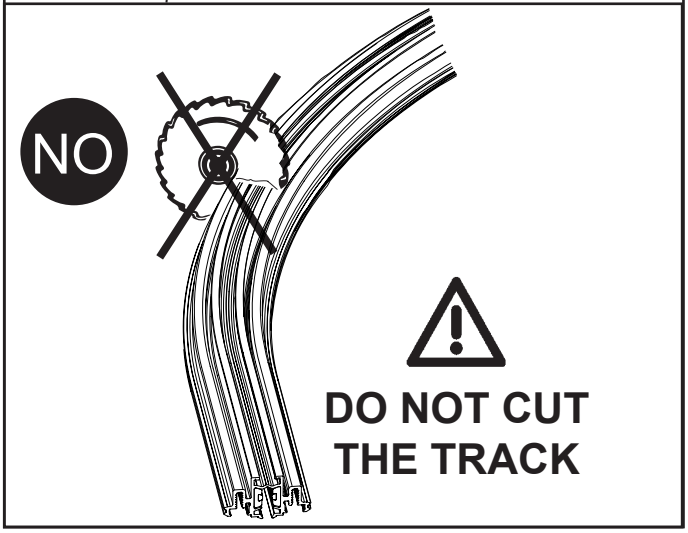
ACCESSORIES





CURVED TRACK





IT	Per le posizioni di installazione, attenersi a quelle illustrate, eventualmente contattare la iGuzzini.
EN	All installation positions must comply with those illustrated. In the event of any doubt, contact iGuzzini.
FR	Pour les positions d'installation, se conformer aux positions illustrées ; contacter la société iGuzzini en cas de nécessité.
DE	Für die Einbaupositionen die Abbildungen beachten. Eventuell iGuzzini kontaktieren.
NL	Houd u voor de installatieposities aan degene die zijn weergegeven. Neem eventueel contact op met iGuzzini.
ES	Respetar las posiciones de instalación ilustradas y, en caso de duda, contactar con iGuzzini.
DA	For installationspositioner skal man holde sig til de viste, og eventuelt kontakte iGuzzini.
NO	For installasjonsplasseringene henviser vi til illustrasjonene, eller ta eventuelt kontakt med iGuzzini.
SV	Följ de angivna positionerna för installationen. Kontakta vid behov iGuzzini.
RU	При выборе положения для монтажа следует обратиться к проиллюстрированным либо обратиться в компанию iGuzzini.
ZH	安装位置请参考图示，必要时也可联系iGuzzini.
AR	في ما يتعلق بأوضاع التركيب، التزم بما هو موضح ومحدّد، إذا دعت الضرورة اتصل بـ iGuzzini

IT N.B.: Il binario ed i componenti in classe III non sono intercambiabili con quelli di classe I II

EN N.B.: Class III track and components are not interchangeable with those in class I II

FR N.B.: Le rail et les composants de classe III ne sont pas interchangeables avec rail et composants de class I II

DE N.B.: Die schiene und die komponenten der klasse III sind nicht mit denen der klasse I II austauschbar

NL N.B.: Het spoor en de bestanddelen in afdeling III zijn niet verwisselbar met die van afdeling I II

ES NOTA: el carril y sus componentes en clase III no pueden intercambiarse con los de clase I II

DA N.B.: Skinnen og komponenterne i klasse III kan ikke erstattes af komponenter i klasse I II

NO N.B.: Spor og komponenter i klasse III kan ikke utveksles med dem i klasse I II

SV OBS.: Spåren och komponenterna i klass III kan inte bytas ut mot delar i klass I II

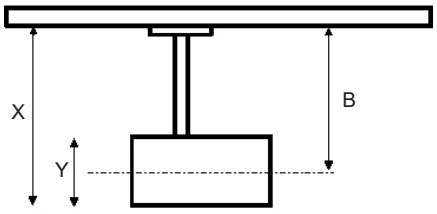
RU примечание: провод и комплектующие класса III не являются взаимозаменяемыми с комплектующими класса I II

ZH 注：绝缘等级为三类的轨道和零件与一类和二类的轨道和零件不能互换

AR ملاحظة: مسار الفئة III ومكوّناتها ليست قابلة للتبديل مع تلك الموجودة في الفئتين I أو II

TRACK LOAD

Mt TORSIONAL MOMENT



Mt=PxB [Kgm]

B=X-(Y/2) [m]

P= Peso spot [Kg]
Weight of spot [Kg]
Poids du spotc [Kg]
Spot-Gewicht [Kg]
Gewicht spot [Kg]
Peso del spot [Kg]
Vægt spot [Kg]
Vekt på spot [Kg]
Vikt spotlight [Kg]
Вес встроенного светильника [кг]
处重量[kg]
وزن البقعة [Kg]

IT N.B.: Per limitazioni riguardanti applicazioni a parete del singolo spot, fare riferimento ai fogli istruzioni dei relativi prodotti finiti.

EN N.B.: For any limitations to the wall application of the individual track-mounted product, refer to the instruction sheets on the relevant finished products.

FR N.B. : Concernant les limites pour l'installation au mur du projecteur simple, consulter la notice d'instructions des produits finis correspondants.

DE N.B.: Bezüglich Einschränkungen bei der Wandmontage der einzelnen Spots, beachten Sie bitte die Datenblätter der entsprechenden Endprodukte.

NL N.B.: Voor beperkingen betreffende de bevestiging aan de wand van spots die op rails zijn geïnstalleerd, dient u de instructiebladen te raadplegen van de eindproducten.

ES N.B.: Para limitaciones relativas a las aplicaciones de pared del proyector, hágase referencia a las hojas de instrucciones de los productos acabados correspondientes.

DA N.B.: For begrænsninger vedrørende vægmontering af spot, henvises til instruktionerne, der følger med det endelige produkt.

NO NB.: For begrensninger gjeldende vegginstallasjon av den enkelte spotlighten, se arket med anvisninger for de respektive ferdige produktene.

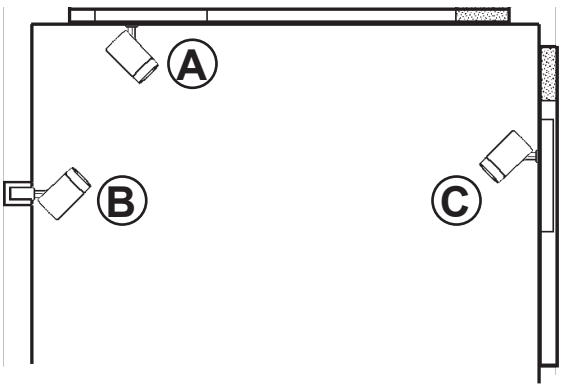
SV OBS.: Angående begränsningar för väggapplicering av enskild spotlight, hänvisas till instruktionsbladen för de färdiga produkterna.

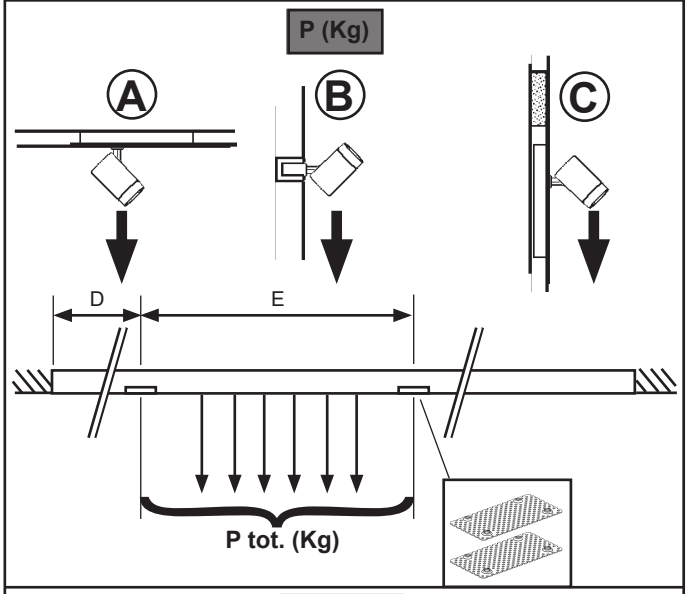
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Ограничения в отношении отдельных светильников на шинопроводе смотреть в инструкциях к готовым изделиям.

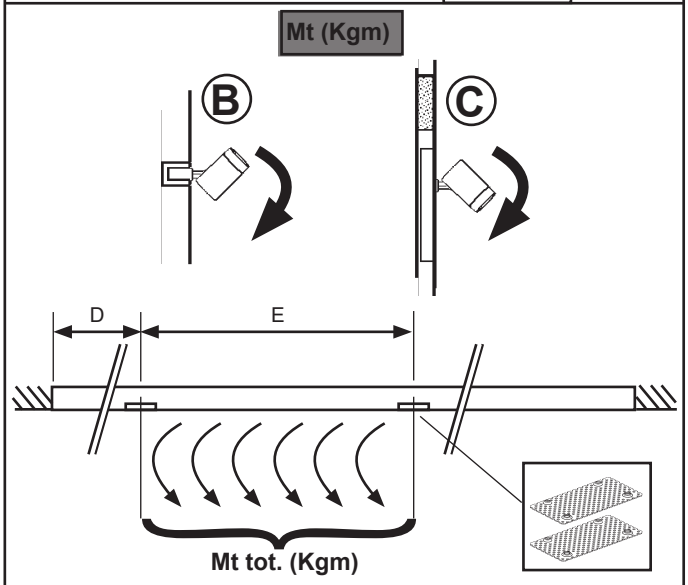
ZH 注意：如需了解个别轨道式安装的产品对挂墙应用的限制，请参阅相关成品的说明书。

AR ملاحظة هامة: بالنسبة إلى أية قيود على استخدام المنتج الفردي بالتركيب على المسار، قم بمراجعة أوراق التعليمات الخاصة بالمنتجات النهائية ذات الصلة.

TOOLS POSITIONS

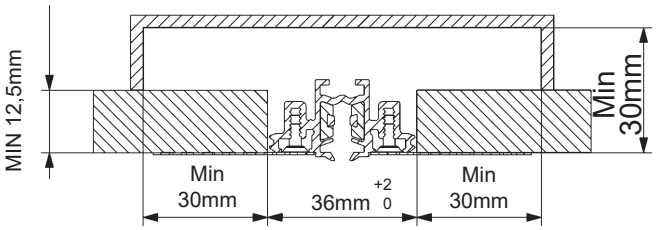


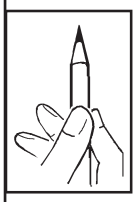


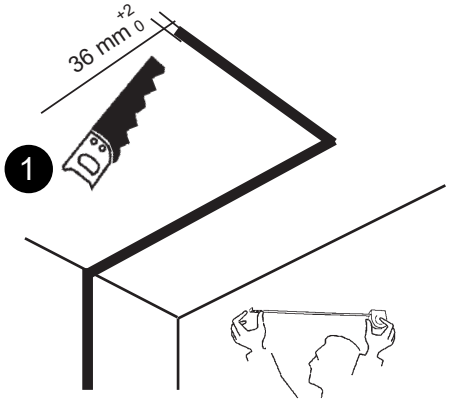


	L (mm)		2X	D (mm)	E (mm)	P tot. MAX (Kg) A B C	Mt tot. MAX (Kgm) B	Mt tot. MAX (Kgm) C
TRACK	500	-	2	80	340	4,5	0,096	0,601
	1000	-	3	100	400			
	2000	-	5	100	450			
	3000	-	7	150	450			
TRACK POWER SUPPLY	1000	1	2	450	450			
	2000	1	4	450	480			
	3000	1	6	450	480			
CURVED TRACK	750	-	3	146	229	3,5	0,047	
	985	-	3	144	349	2,2	0,05	
	1142	-	3	142	429	1,7	0,049	

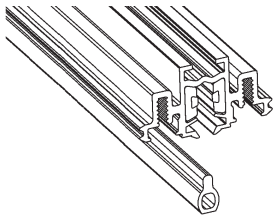
TRACK INSTALLATION

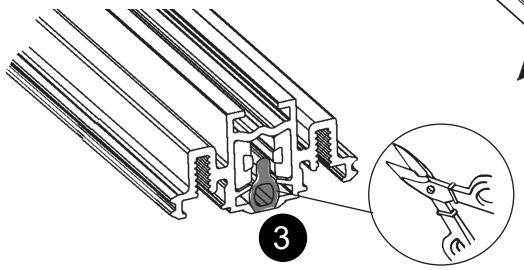


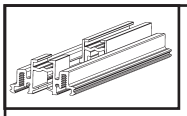




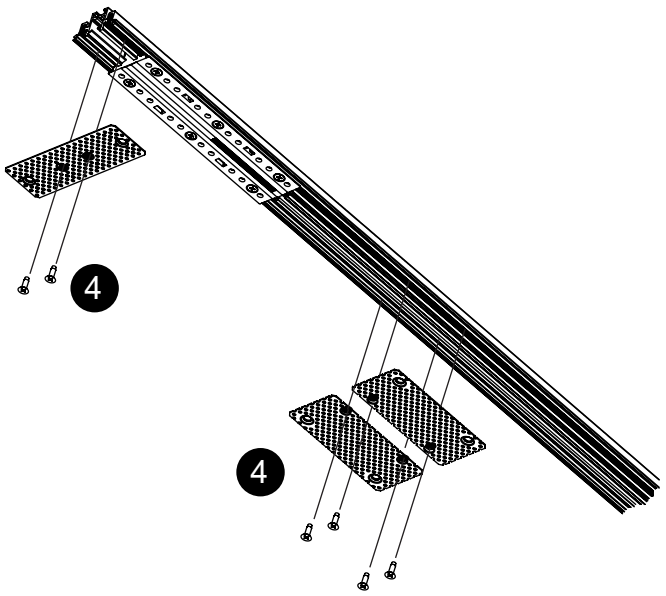
ACCESSORIES

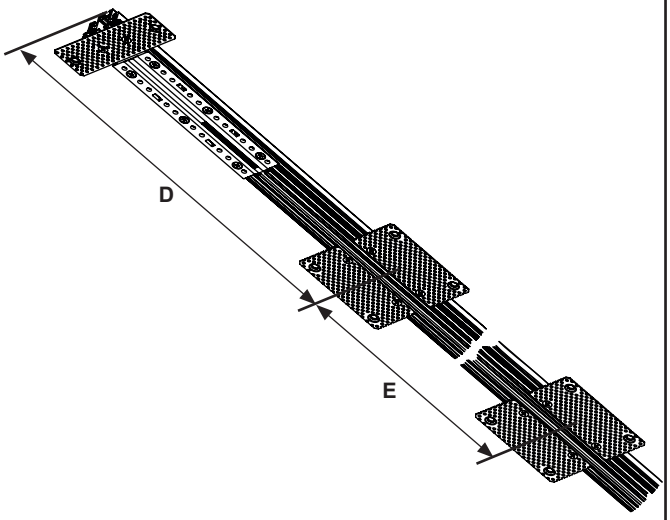


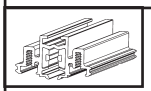


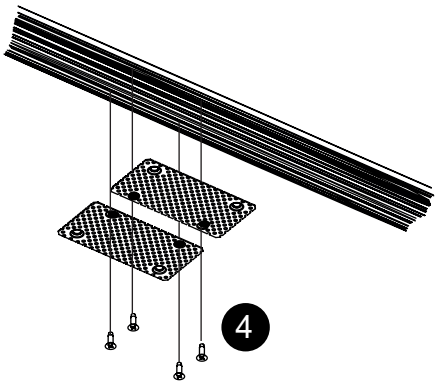


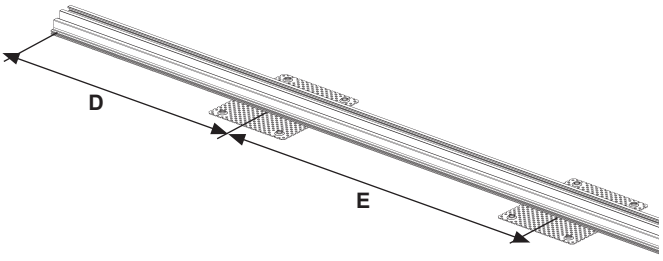
ACCESSORIES

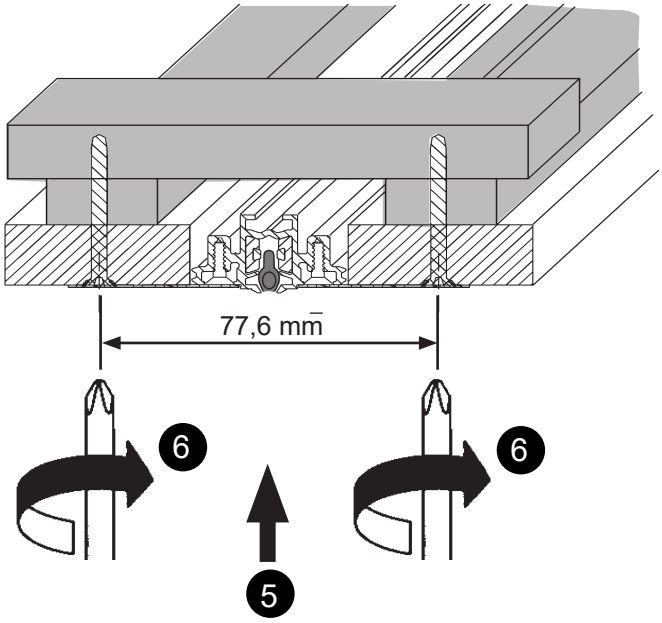


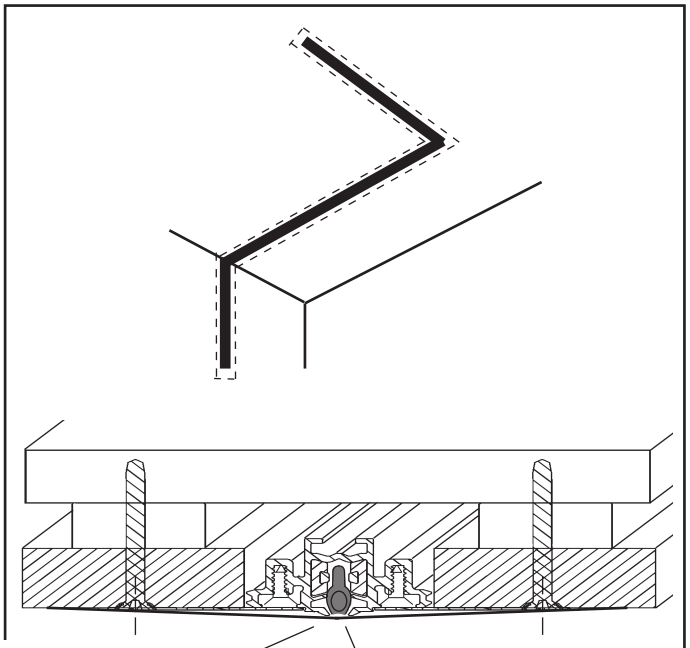


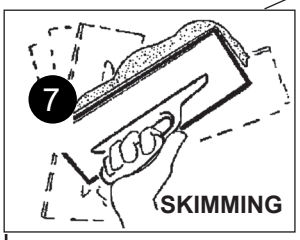


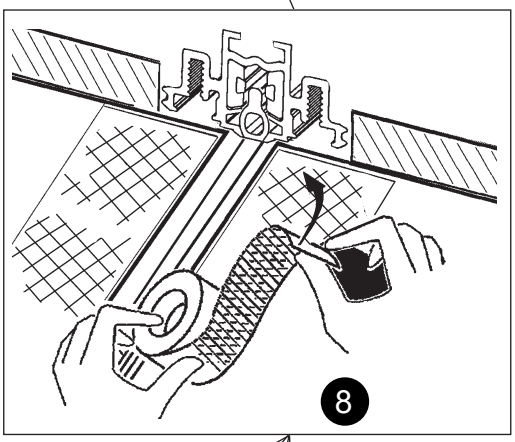


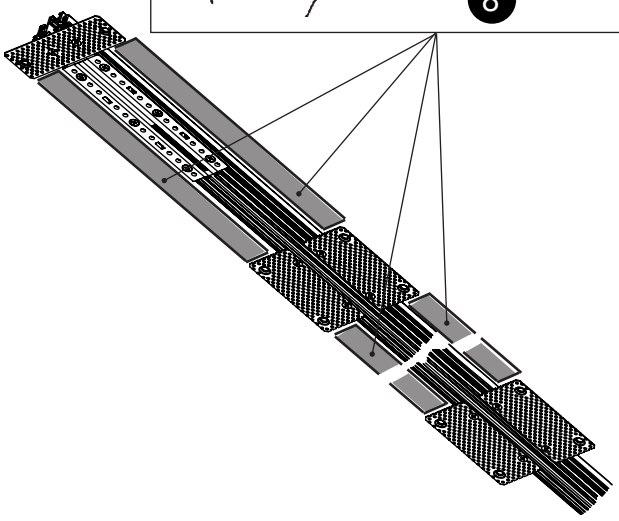


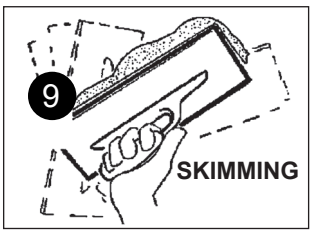


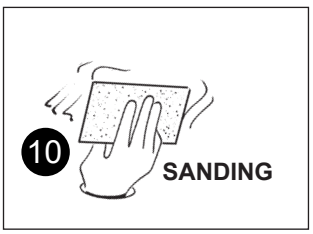












IT Il fissaggio del binario deve essere fatto su una struttura rigida, evitare il fissaggio solo sul cartongesso. E' responsabilità del cliente la scelta dei materiali appropriati e della conformazione della struttura. La rappresentazione della struttura in figura è generica.

EN The track must be fixed to a rigid structure to avoid installation solely to drywall.It is the customer's responsability to select the appropriate materials and determin the structure's configuration. The representation of the structure in the figure is generic.

FR La fixation du rail doit être faite sur une structure rigide, éviter la fixation seulement sur la plaque de BA13. Le client est responsable du choix des matériaux appropriés et de la conformation de la structure. La représentation de la structure dans le dessin est générique.

DE Die Befestigung der Schiene muss auf einer starren Struktur erfolgen, eine Befestigung nur auf Gipskartonplatten ist zu vermeiden. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die geeigneten Materialien und die passende Struktur zu wählen. Die Darstellung der Struktur in der Abbildung ist generisch.

NL De bevestiging van de rails moet gebeuren op een stijve structuur, vermijd bevestiging op gipsplaat. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om de juiste materialen en het ontwerp van de structuur te kiezen. De weergave van de structuur in de afbeelding is generiek.

ES La fijación del rail debe hacerse sobre una estructura rígida, evitando fijarlo solo en el techo de cartón yeso. Es responsabilidad del cliente elegir los materiales adecuados y la conformación de la estructura. La representación de la estructura en la figura es genérica."

DA Skinnen skal fastgøres til en robust og solid konstruktion for at undgå installation udelukkende på gipsvæg. Det er kundens ansvar at vælge de passende materialer og bestemme strukturens opbygning. Strukturen vist i figuren her er et eksempel.

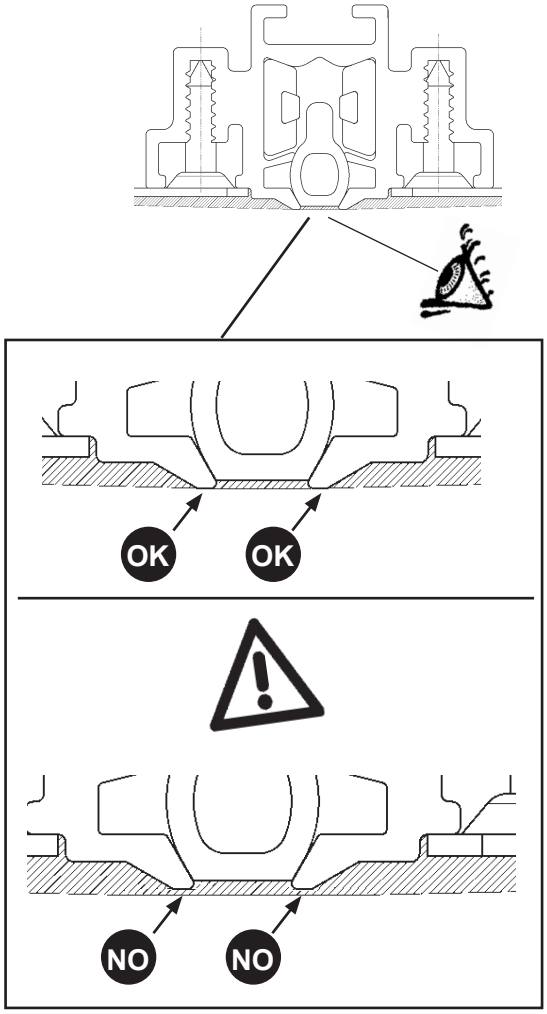
NO Skinnen må monteres på et bærende underlag, unngå installasjon kun på gipsvegg. Det er kundens ansvar å velge passende materialer og bestemme konfigurasjonen. Konfigurasjonen i figuren er generell.

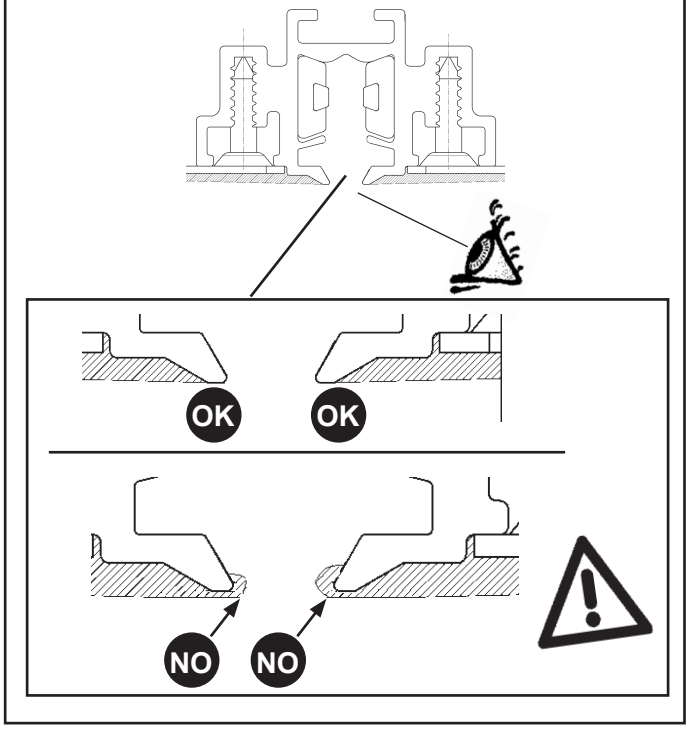
SV Skenan måste monteras mot en bärande del som en regel i konstruktioen och inte enbart i fast gipstak. Figuren på bild visar exmpel.

RU Трек должен быть закреплен на жесткой конструкции, установка исключительно на гипсокартон не допускается.Клиент несет ответственность за выбор соответствующих материалов и тип конструкции. Представление конструкции на рисунке является общим.

ZH 轨道必须固定在刚性结构上，以避免仅安装在干墙上。
客户有责任选择合适的材料并确定结构的配置。图中结构的表示是通用的。

AR
يجب تثبيت السكّة على هيكل صلب لتجنب التثبيت على الجدران الجافة فقط.





IT Sul binario iGuzzini è possibile utilizzare solo prodotti,giunti e accessori iGuzzini.
I prodotti,giunti e accessori iGuzzini possono essere utilizzati solo su binari iGuzzini.

EN The iGuzzini track may only be used in conjunction with iGuzzini products, couplings, accessories. iGuzzini products, couplings, accessories may only be used in conjunction with iGuzzini tracks.

FR Sur le rail iGuzzini on en peut utiliser que des produits, jonctions, accessoires iGuzzini. Les produits, jonctions, accessoires iGuzzini ne peuvent être utilisés que sur les rails iGuzzini.

DE An der Stromschiene von iGuzzini können nur fähige Leuchten, Verbinder, ZubehÖrteile von iGuzzini angeschlossen werden. Die fähigen Leuchten, Verbinder , ZubehÖrteile von iGuzzini eignen sich nur zur Verwendung an Stromschienen von iGuzzini.

NL Op de iGuzzini rails is het alleen mogelijk producten, koppelstukken, accessoires iGuzzini te gebruiken. De producten, koppelstukken, accessoires iGuzzini mogen alleen worden gebruikt op de rails iGuzzini.

ES En el raíl DALI iGuzzini se pueden utilizar solamente productos, uniones, accesorios iGuzzini.
Los productos, uniones, accesorios iGuzzini pueden utilizarse solamente en los raíles iGuzzini.

DA På iGuzzini skinnen er det kun muligt at bruge produkter, samlinger, tilbehør fra iGuzzini.
iGuzzini produkterne, samlinger, tilbehør kan kun bruges på iGuzzini skinnerne.

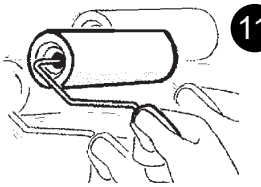
NO På skinnen iGuzzini er det bare mulig å bruke iGuzzini-produkter, koblinger, tilbehør Produktene, koblingene, tilbehør iGuzzini kan bare brukes på iGuzzini-skinner.

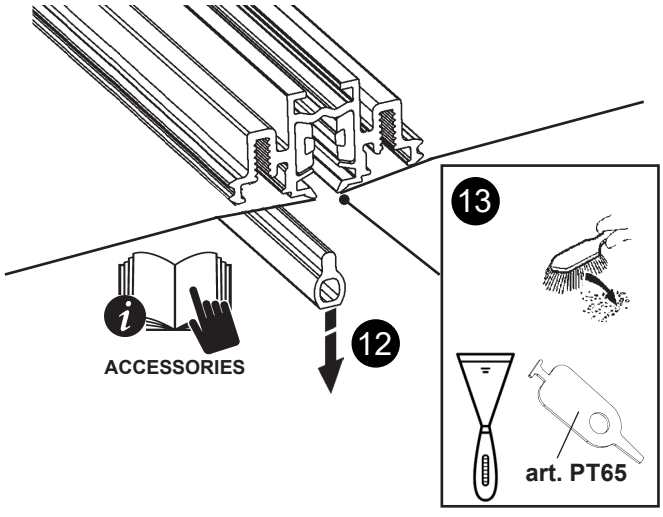
SV På iGuzzini-spåret kan endast iGuzzini-produkter, leder användas, tillbehÖr DALI iGuzzini-produkter, leder användas, tillbehÖr kan endast användas på DALI iGuzzini-spår.

RU На шинопроводе iGuzzini можно использовать только изделия, УСТАНАВЛИВАЕМЫЕ,Муфты iGuzzini. Изделия, УСТАНАВЛИВАЕМЫЕ, Муфты iGuzzini могут быть использованы только на шинопроводах iGuzzini.

ZH 在iGuzzini 轨道上只可使用 iGuzzini的产品，联轴器，配件。iGuzzini的产品，联轴器，配件只可以用在 iGuzzini的轨道上。

AR يمكن استخدام المنتجات، والوصلات والملحقات التي تنتجها شركة "إيجوزيني" فقط؛ وذلك فيما يتعلق بسكك الإضاءة من إنتاج شركة "إيجوزيني".
يمكن استخدام المنتجات والوصلات والملحقات التي تنتجها شركة "إيجوزيني"؛ وذلك فقط مع سكك الإضاءة من إنتاج شركة "إيجوزيني"





IT ATTENZIONE: Per limitare il rischio di surriscaldamento e di incendio non cortocircuitare i conduttori.

EN CAUTION: To reduce the risk of overheating and fire do not bridge conductors.

FR ATTENTION : Afin de réduire le risque de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.

DE ACHTUNG: Um das Risiko von Überhitzung und Bränden zu minimieren, Leitungen nicht kurzschließen.

NL OPGELET: De geleiders niet kortsluiten om het gevaar voor oververhitting of brand zoveel mogelijk te beperken.

ES ATENCIÓN: Para limitar el riesgo de sobrecalentamiento e incendio no se deben cortocircuitar los conductores.

DA OBS: Undgå at kortslutte lederne, for at begrænse risikoen for overophedning og brand.

NO FORSIKTIG: For å redusere faren for overoppvarming og brann må du ikke kortslutte lederne.

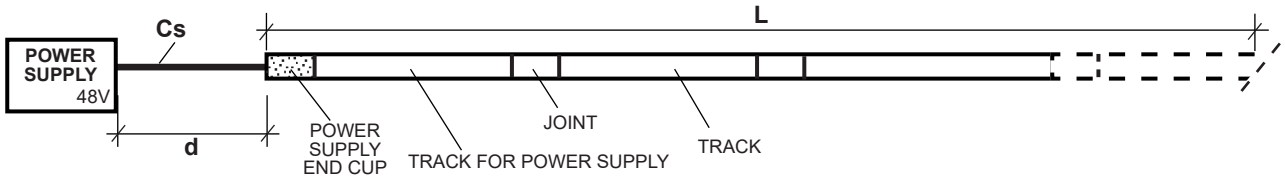
SV VARNING: För att minska risken för överhettning och brand ska ledarna aldrig bryggkopplas.

RU ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева и возгорания не допускайте короткого замыкания проводов.

ZH 注意：为避免过热和火灾的风险，切勿使导线发生短路.

AR تنبيه: للحد من خطر ارتفاع درجة الحرارة والحريق لا تقم بإجراء وصلة في الموصلات

CABLE LENGTH CALCULATION:



CABLE SECTION (Cs) [1mm²]												
POWER PRODUCTS		L= TRACK LENGTH (m)										
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
35W 60W 75W	d= DISTANCE (m)	29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
100W		25,7	25,3	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
150W		17,1	16,6	15,9	15,2	14,5	13,8	12	9	6	3	0,1
200W		12,8	12,3	11,6	10,9	10,2	9,5	8,8	8,1	6	3	0,1
240W		10,6	10,1	9,4	8,7	8	7,3	6,6	5,9	5,2	3	0,1
480W		4,1	3,6	2,9	2,2	1,5	0,8	0,1	-	-	-	-

CABLE SECTION (Cs) [1,5mm²]												
POWER PRODUCTS		L= TRACK LENGTH (m)										
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
35W 60W 75W 100W	d= DISTANCE (m)	29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
150W		25,6	24,9	23,9	21	18	15	12	9	6	3	0,1
200W		19,1	18,4	17,4	16,3	15,3	14,2	12	9	6	3	0,1
240W		15,9	15,2	14,1	13,1	12	11	9,9	8,9	6	3	0,1
480W		7,8	7,1	6	5	3,9	2,9	1,8	0,8	-	-	-

CABLE SECTION (Cs) [2,5mm²]												
POWER PRODUCTS		L= TRACK LENGTH (m)										
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
35W 60W 75W 100W 150W 200W	d= DISTANCE (m)	29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
240W		26,5	25,3	23,5	21	18	15	12	9	6	3	0,1
480W		12,9	11,8	10	8,3	6,5	4,8	3	1,3	-	-	-

L= TRACK LENGTH [m]

d= CABLE LENGTH [m]

Cs= CABLE SECTION [mm²]

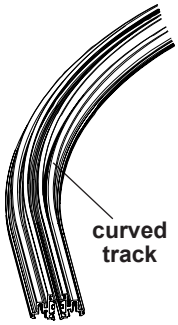
d+L ≤ 30m

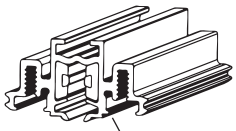
MAX 16A

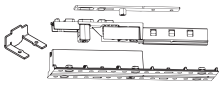
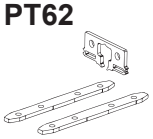
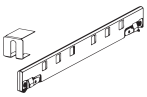
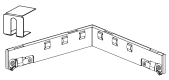
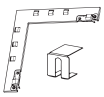
Headquarters iGuzzini illuminazione spa
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy

2.510.822.02
IS21218/02

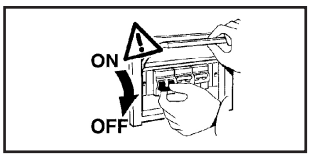
ACCESSORIES MINIMAL RECESSED LV FILORAIL TRACK

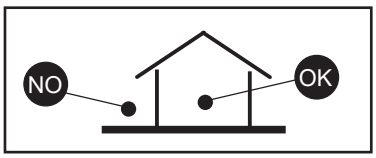




ELECTRICAL ACCESSORIES	MECHANICAL ACCESSORIES
PT79 	PT62 
PT72 	PT63
PT77 	PT64
PT78 	PT65

POWER SUPPLY
ON-OFF
777D 778D 779D X405
(PWM) DALI BROADCAST
PT85 XA82 PF72 PF73 PF74 PF75
DALI POWERLINE
MZ37 MZ80





IT Attenzione:
La sicurezza dell'apparecchio e' garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto e' necessario conservarle.

EN Warning:
The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

FR Attention:
La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par consequent les conserver.

DE Achtung:
Die sicherheit des gerätes wird nur durch sachgemässe befolgung nachstehender anweisungen gewährleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

NL Opgelet:
De veiligheid van di atoestel is slechts dan gegarandeerd als indien de volgende instructies strikt worden toegepast: daarom moet men ze ook bewaren.

ES Atencion:
La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

DA Bemærk:
Sikkerheden ved brug af armaturet kan kun garanteres, hvis disse anvisninger følges; sørg derfor for at gemme dem.

NO Advarsel:
Sikkerheten til dette apparatet garanteres kun hvis du overholder disse instruksjonene; husk å oppbevare dem på et trygt sted.

SV Observera:
Utrustningens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar respekteras i detalj. Spara därför dessa anvisningar för framtida konsultation.

RU Внимание:
Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

ZH 警告:
为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。

AR تحذير :
لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

IT N.B.: Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

EN N.B.: When installing the system, strictly comply with all regulations on installation in force.

FR N.B.: Lors de l'installation du système veuillez respecter rigoureusement les normes en vigueur en la matière.

DE N.B.: Beachten sie bei der installation des systems gewissenhaft die gültigen bestimmungen bezüglich der anlagentechnik.

NL N.B.: Bij het installeren van het systeem moet u de gelden de installatienormen strikt naleven.

ES N.B.: Durante la instalación del sistema respetar e scrupulosamente las normas de instalación vigentes.

DA N.B.: Under installation af systemet skal man nøje overholde de gældende regler for disse anlæg.

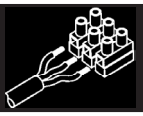
NO N.B.: Ved installasjon av systemet skal alle forskrifter om installasjon som gjelder følges strengt.

SV OBS. : Under installationen av systemet ska installationsföreskrifterna respekteras i detalj.

RU примечание: в процессе монтажа системы строго соблюдайте национальные действующие нормативы по электропроводке.

ZH 注意：在安装 系统时请谨守设备的安装规定。

AR ملاحظة: أثناء تركيب النظام يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلّقة بالشبكة الكهربائية.



IT Collegare alla linea di alimentazione con tensione nominale di 48 V. Per garantire un corretto funzionamento del prodotto, la tensione di alimentazione deve essere compresa tra 46-50V. La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori di sicurezza che rispondano alle vigenti norme C.E.I.

EN Connect to 48 V supply line. To guarantee correct product operation the supply voltage must be between 46-50V. Conformance to standard is guaranteed only if safety trasformers meeting regulations are used.

FR Raccorder à la ligne d'alimentation à tension 48 V. Pour garantir un fonctionnement correct du produit, la tension d'alimentation doit être comprise entre 45 et 50 V. La conformité à la norme n'est assurée que si l'on utilise des trasformateurs de sécurité qui répondent aux normes en vigueur.

DE An das Versorgungsnetz, bei einer Spannung von 48 V, anschliessen.
Zur Sicherstellung der korrekten Funktionsweise des Produkts muss die Versorgungsspannung zwischen 46-50 V liegen Die Übereinstimmung mit den Richtlinien wird nur dann gewährleistet, wenn Sicherheitstrasformatoren nach EN 60742 (VDE 0551) verwendet werden.

NL Het verbinden aan de voedingslijn met een spanning van 48 V.
Om een correcte werking van het product te waarborgen moet de voedingsspanning liggen tussen 46-50V. De overeenstemming van de installatie aan de norm is slechts dan gegarandeerd wanneer men de veiligheidstransformatoren gebruikt die overeenstemmen met de geldende normen.

ES Conectar a la línea suplidora con tensión de 48 V. Para garantizar el funcionamiento correcto del producto, se necesita una tensión de alimentación entre 46 y 50 V. Para actuar conforme las disposiciones reglamentarias, utilizar ùnicamente trasformadores de seguridad que respondan a las normas vigentes.

DA Tilslut forsyningslinjen til en nominel spænding på 48 V. For at garantere at produktet fungerer korrekt, skal forsyningsspændingen være mellem 46-50V. Det garanteres kun, at produktet overholder de gældende regler, hvis der anvendes transformatorer iht. gældende lovgivning.

NO Kople til 48 V forsyningsledning. For å garantere at produktet fungerer korrekt mp strømforsyningen ha en spenning på mellom 46-50V. Det garanteres kun oppfyllelse av standard hvis forskriftsmessige sikkerhetstransformere brukes.

SV Anslut till matarledningen med en nominell spänning på 48 V. För att garantera att produkten fungerar korrekt ska man säkerställa att matningsspänningen ligger mellan 46-50V. Överensstämmelse med standard garanteras endast om skyddstransformatorer används som uppfyller gällande C.E.I.-standard

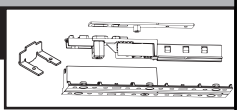
RU Подсоедините к сети с номинальным напряжением 48 В. Для надлежащей работы продукта напряжение питания должно быть в диапазоне 46-50В. Соответствие нормативу гарантируется только при использовании предохранительных трансформаторов, отвечающих требованиям действующих нормативов ЕЭС

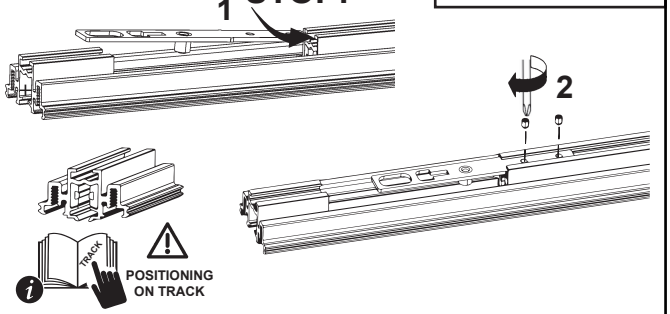
ZH 与48V供电线连接。为确保产品正确运行，电压应介于46-50V之间 只是在变压器符合现行的标准的C.E.I.情况下使用。

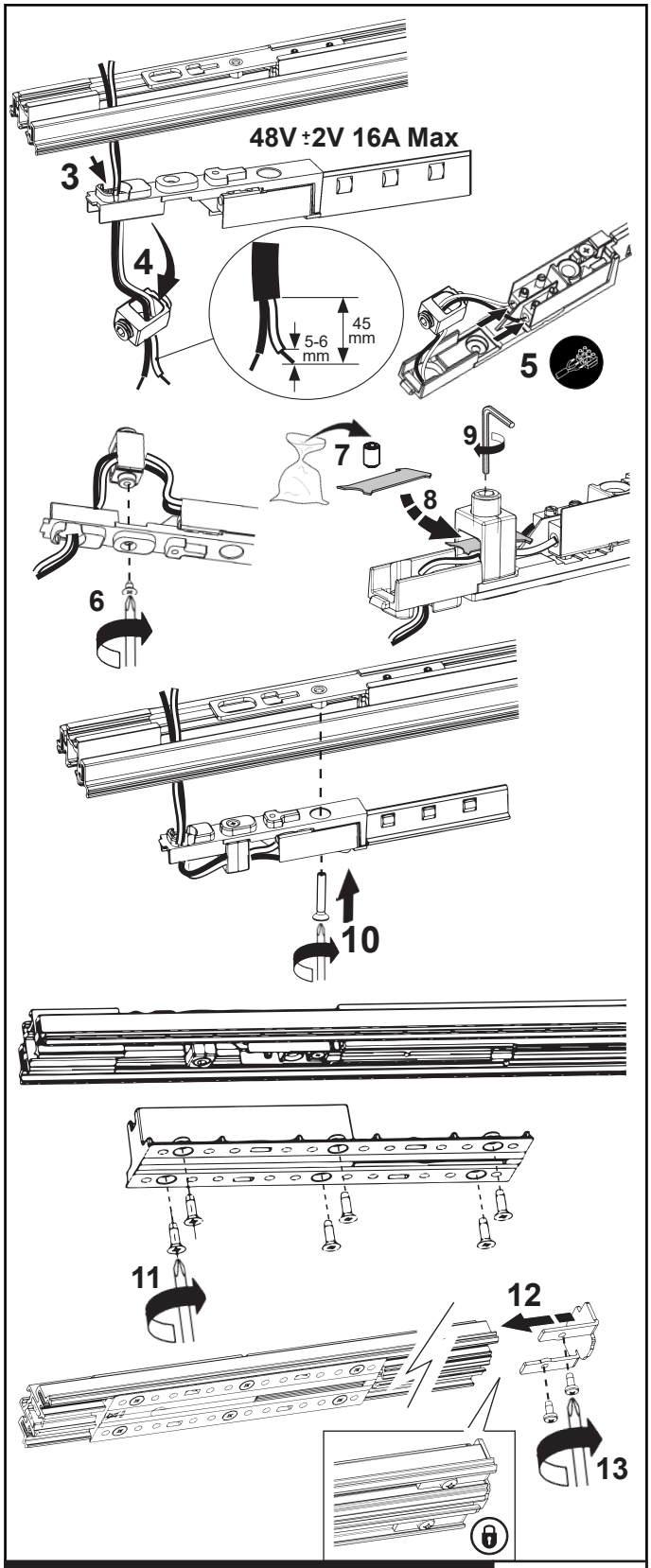
AR يجب التوصيل بخط تيار بقدرة 48 فولت.
لضمان التشغيل الصحيح للمنتج، يجب أن تكون فلطية التيار بين 46-50 فولت.
إن مطابقة الأداء مضمونة فقط إذا تم استخدام محولات سلامة تلبي شروط القواعد والمعايير.

ELECTRICAL ACCESSORIES

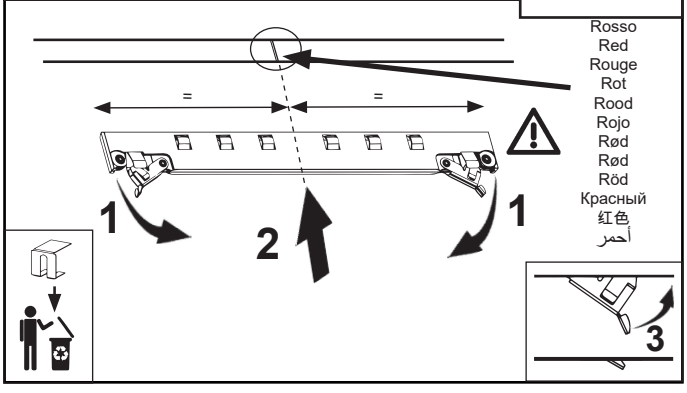
ART. PT79



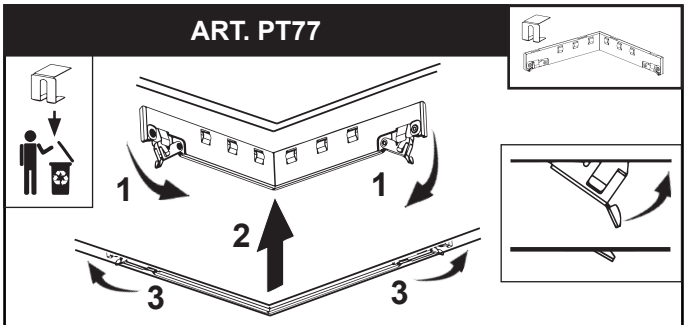




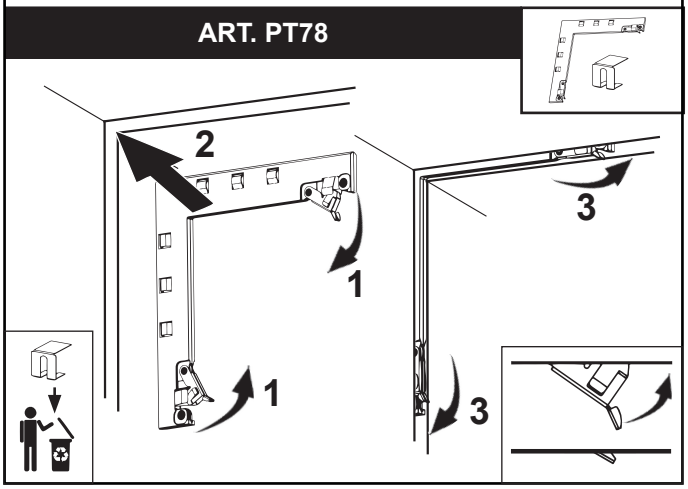
ART. PT72



ART. PT77

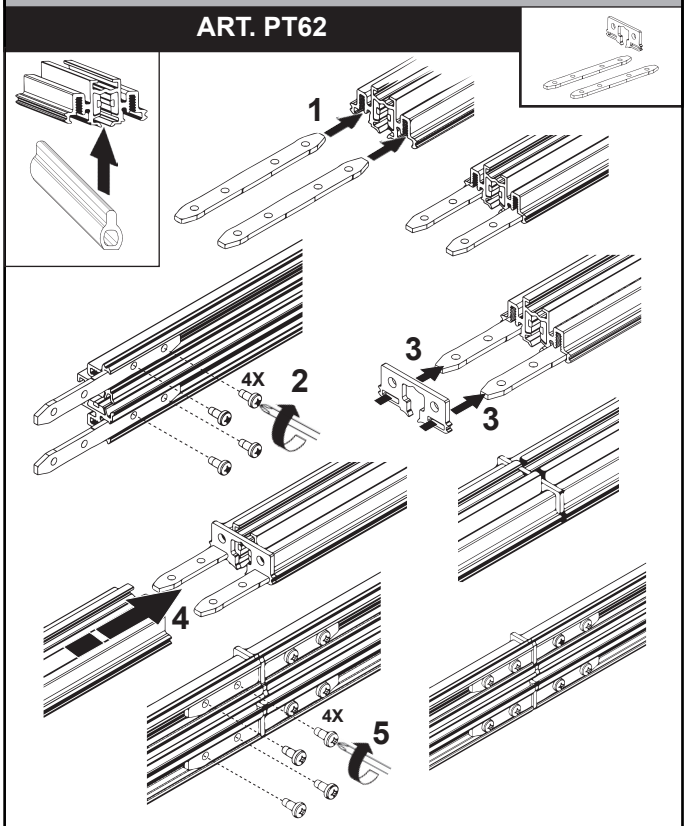


ART. PT78

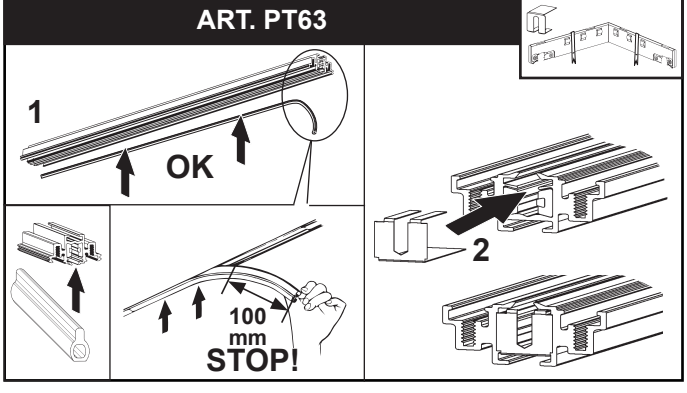


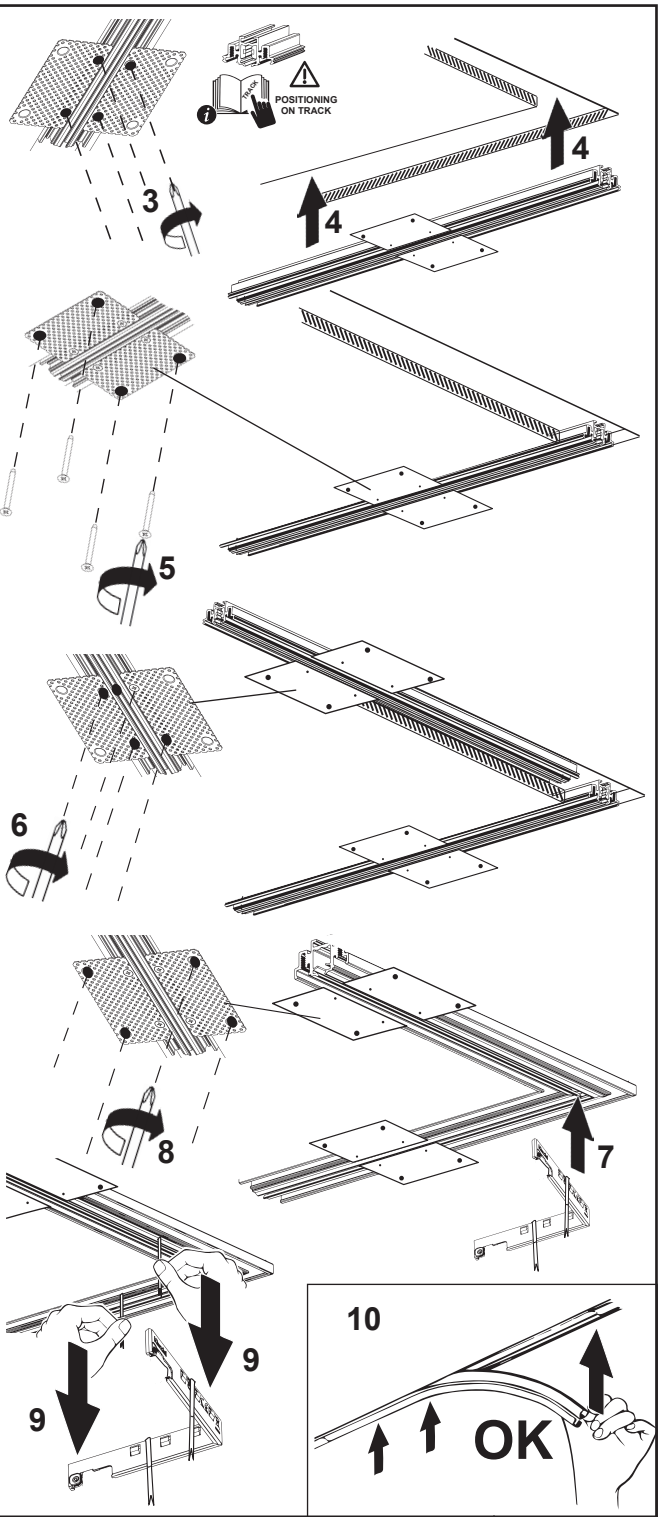
MECHANICAL ACCESSORIES

ART. PT62

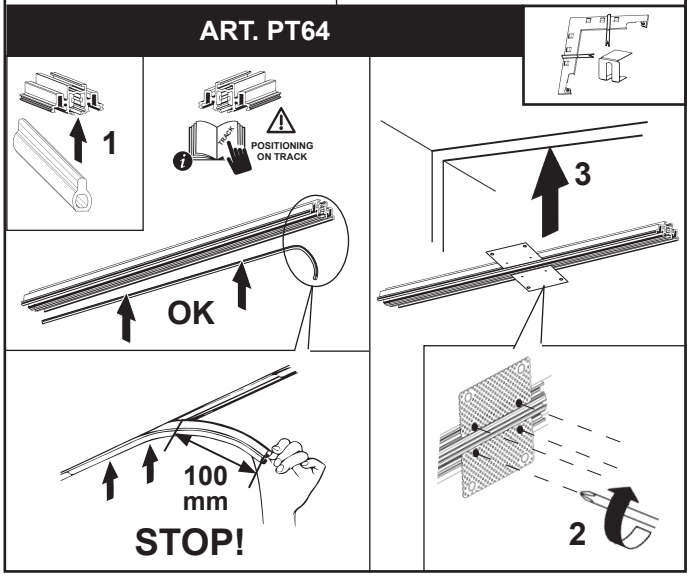


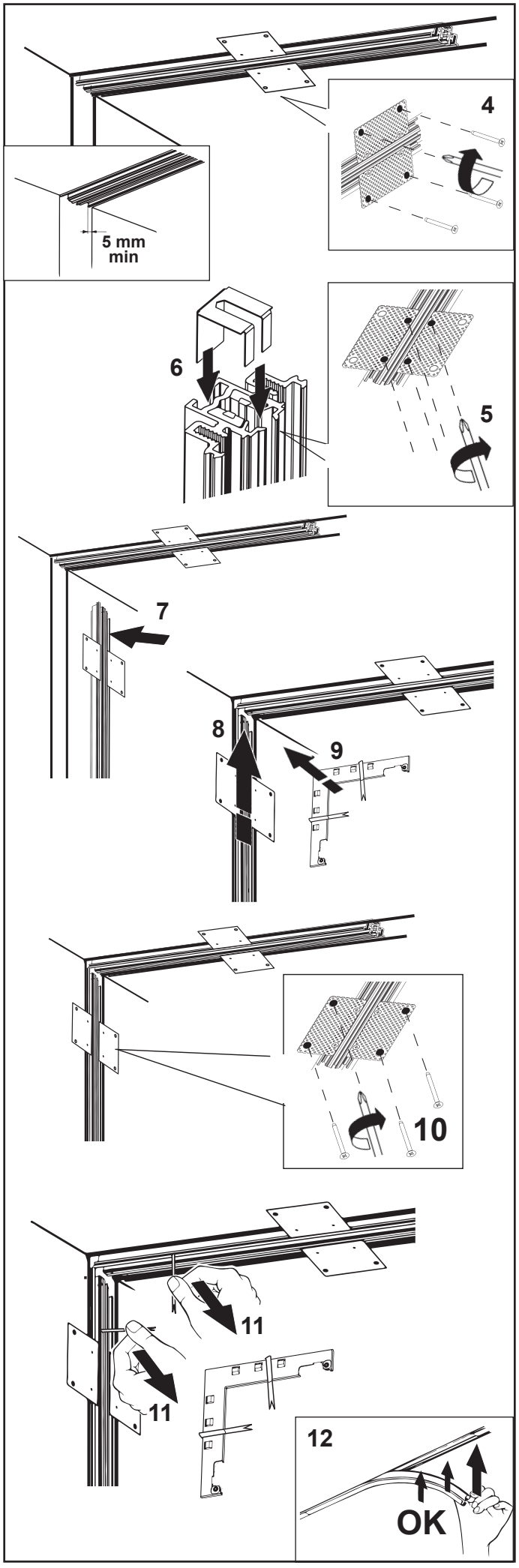
ART. PT63



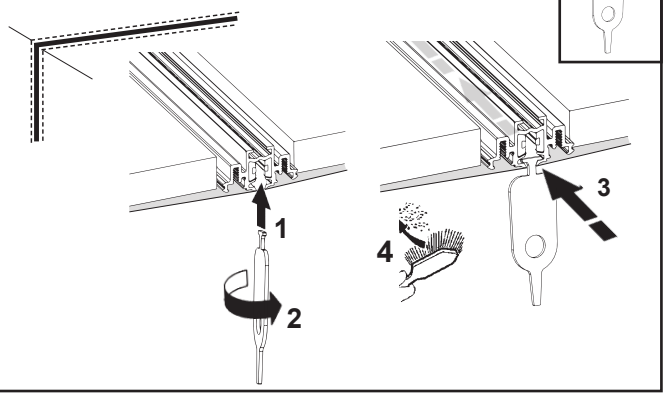

POSITIONING ON TRACK
3
4
4
5
6
8
7
9
9
10
OK

ART. PT64

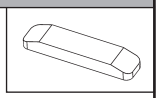

1
POSITIONING ON TRACK
OK
3
100 mm
STOP!
2


4
5 mm min
6
5
7
8
9
10
11
11
12
OK

ART. PT65



POWER SUPPLY



IT Consultare il foglio istruzioni del prodotto.

EN Refer to the product instruction sheet.

FR Veuillez consulter la notice d'instructions du produit.

DE Das Anweisungsblatt des Produkts zu Rate ziehen.

NL Raadpleeg het instructieblad van het product.

ES Consulte la hoja de instrucciones del producto.

DA Se produktvejledningen.

NO Se anvisningene for produktet.

SV Se produktens instruktionsblad.

RU Смотреть прилагающиейся инструкции к изделию

ZH 请参考产品说明书。

AR يرجى مراجعة ورقة التعليمات الخاصة بالمنتج.

IT Tra i conduttori di alimentazione e quelli di controllo è garantito un isolamento fondamentale.

EN Insulation is guaranteed between the power supply wires and the control wires basic.

FR Entre les conducteurs d'alimentation et les conducteurs de commande, une isolation est garantie fondamentale.

DE Zwischen den Versorgungs- und Steuerungsleitern ist eine Isolierung Basis gewährleistet.

NL Tussen de geleiders van de voeding en de controle wordt een isolatie gewaarborgd fundamenteel.

ES Entre los conductores de alimentación y los de control está garantizado el aislamiento fundamental.

DA Der er garanteret en isolering grundlæggende imellem forsyningslederne og styrelederne.

NO Det garanteres en isolering fundamental mellom strømlederne og kontrollederne.

SV Det garanteras isolering grundläggande mellan matningsledare och kontrollkablar.

RU Гарантируется развязка цепей питания и управления фундаментальная.

ZH 电源线和控制线之间有绝缘保证基本。

AR يتم ضمان العزل بين موصلات التغذية بالطاقة وموصلات التحكم المزدوج

IT Sul binario iGuzzini è possibile utilizzare solo prodotti,giunti e accessori iGuzzini.
I prodotti,giunti e accessori iGuzzini possono essere utilizzati solo su binari iGuzzini.

EN The iGuzzini track may only be used in conjunction with iGuzzini products, couplings, accessories. iGuzzini products, couplings, accessories may only be used in conjunction with iGuzzini tracks.

FR Sur le rail iGuzzini on en peut utiliser que des produits, jonctions, accessoires iGuzzini.
Les produits, jonctions, accessoires iGuzzini ne peuvent être utilisés que sur les rails iGuzzini.

DE An der Stromschiene von iGuzzini können nur fähige Leuchten, Verbinder, ZubehÖrteile von iGuzzini angeschlossen werden. Die fähigen Leuchten, Verbinder , ZubehÖrteile von iGuzzini eignen sich nur zur Verwendung an Stromschienen von iGuzzini.

NL Op de iGuzzini rails is het alleen mogelijk producten, koppelstukken, accessoires iGuzzini te gebruiken. De producten, koppelstukken, accessoires iGuzzini mogen alleen worden gebruikt op de rails iGuzzini.

ES En el raíl DALI iGuzzini se pueden utilizar solamente productos, uniones, accesorios iGuzzini.
Los productos, uniones, accesorios iGuzzini pueden utilizarse solamente en los raíles iGuzzini.

DA På iGuzzini skinnen er det kun muligt at bruge produkter, samlinger, tilbehør fra iGuzzini.
iGuzzini produkterne, samlinger, tilbehør kan kun bruges på iGuzzini skinnerne.

NO På skinnen iGuzzini er det bare mulig å bruke iGuzzini-produkter, koblinger, tilbehør Produktene, koblingene, tilbehør iGuzzini kan bare brukes på iGuzzini-skinner.

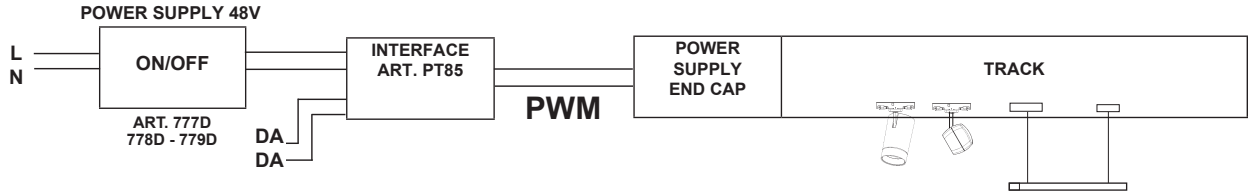
SV På iGuzzini-spåret kan endast iGuzzini-produkter, leder användas, tillbehÖr DALI iGuzzini-produkter, leder användas, tillbehÖr kan endast användas på DALI iGuzzini-spår.

RU На шинопроводе iGuzzini можно использовать только изделия, УСТАНАВЛИВАЕМЫЕ,Муфты iGuzzini. Изделия, УСТАНАВЛИВАЕМЫЕ, Муфты iGuzzini могут быть использованы только на шинопроводах iGuzzini.

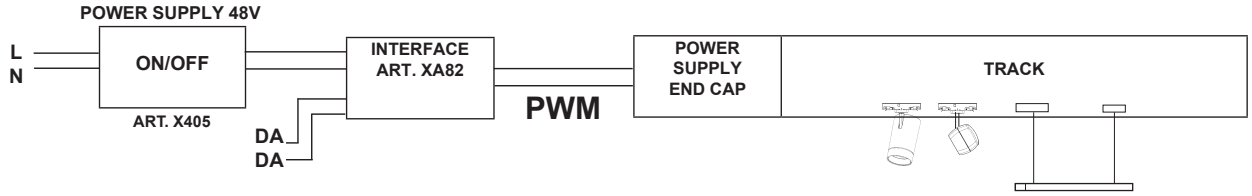
ZH 在iGuzzini 轨道上只可使用 iGuzzini的产品，联轴器，配件。iGuzzini的产品，联轴器，配件只可以用在 iGuzzini的轨道上。

AR يمكن استخدام المنتجات، والوصلات والملحقات التي تنتجها شركة "إيجوزيني" فقط؛ وذلك فيما يتعلق بسكك الإضاءة من إنتاج شركة "إيجوزيني".
يمكن استخدام المنتجات والوصلات والملحقات التي تنتجها شركة "إيجوزيني"؛ وذلك فقط مع سكك الإضاءة من إنتاج شركة "إيجوزيني"

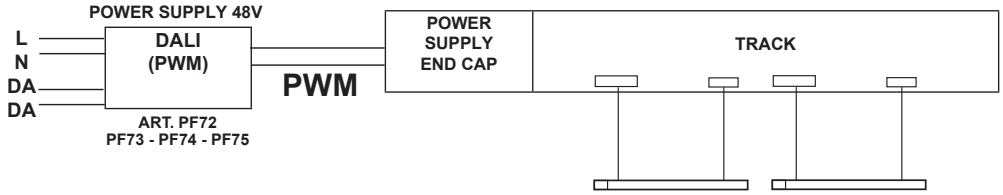
DALI (BROADCAST) 60 to 240 W: ANY TOOL PWM FOR FILORAIL



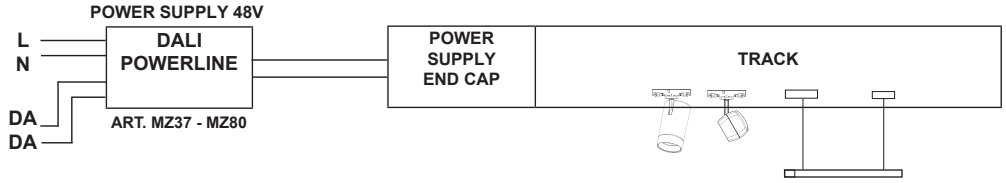
DALI (BROADCAST) 480 W: ANY TOOL PWM FOR FILORAIL



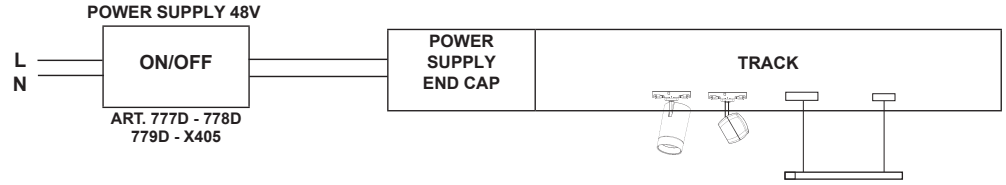
DALI (BROADCAST) : ONLY LIBERA PWM FOR FILORAIL



DALI (POWERLINE) : ANY DALI POWERLINE TOOLS FOR FILORAIL



CASAMBI : ANY CASAMBI TOOLS FOR FILORAIL



COMPATIBILITY

Control type	Power supply type	FILORAIL TOOLS, ON SAME TRACK			NOTES:
		DALI BROADCAST (PWM)	DALI POWERLINE	CASAMBI	
DALI (BROADCAST)	ON-OFF Power Supply + DALI-PWM interface	✓	X	X	ANY DALI Broadcast (PWM) Tool For Filorail
DALI (BROADCAST)	DALI (PWM) Power Supply	✓	X	X	ONLY LIBERA DALI Broadcast (PWM) Tool For Filorail
DALI	DALI Powerline Power Supply	X	✓	X	ANY DALI Powerline Tool For Filorail
CASAMBI	ON-OFF Power Supply	X	X	✓	ANY Casambi Tool For Filorail
ON-OFF ONLY	ON-OFF Power Supply	✓	✓*	✓*	ANY Tool For Filorail

*

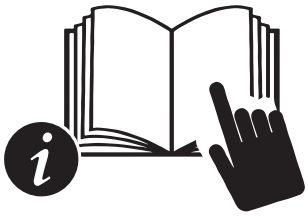
ATTENTION: THE PRODUCT MUST BE NEW
AND MUST NOT HAVE BEEN PROGRAMMED BEFORE

Headquarters iGuzzini illuminazione spa
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy

2.510.831.00
IS21390/00

iGuzzini

INSTALLATION INSTRUCTIONS + VIDEO TUTORIAL



https://www.iguzzini.com/pt79/

2.510.831.00
IS21390/00

iGuzzini

INSTALLATION INSTRUCTIONS + VIDEO TUTORIAL

https://www.iguzzini.com/pt79/

2.510.831.00
IS21390/00

iGuzzini

INSTALLATION INSTRUCTIONS + VIDEO TUTORIAL

https://www.iguzzini.com/pt79/

2.510.831.00
IS21390/00

iGuzzini

INSTALLATION INSTRUCTIONS + VIDEO TUTORIAL

https://www.iguzzini.com/pt79/

2.510.831.00
IS21390/00

iGuzzini

INSTALLATION INSTRUCTIONS + VIDEO TUTORIAL

https://www.iguzzini.com/pt79/

2.510.831.00
IS21390/00

iGuzzini

INSTALLATION INSTRUCTIONS + VIDEO TUTORIAL

https://www.iguzzini.com/pt79/